

GREATER CINCINNATI CHINESE CHAMBER OF COMMERCE



大辛城華商會主席致伊利華報的一封信

Dear Erie Chinese Journal and Annie,

I hope you have enjoyed summer and had a chance to relax a little bit. This letter shares some key activities the chamber is working on. Matt Forgue, chair of the Nomination and Election Committee, has been working with his team to recruit new candidates for our board member election in November, 2009. The Communication Committee has been working on our new brochure and will hopefully finish the new website before the end of year. More excitingly, the China US Committee and Program Committee have been planning our next quarterly Executive China Round Table event on Sept. 29th at Queen City Club. Mr. Li, Xiaojing, Head of the Bank of China USA Branches will be the keynote speaker to talk about China Banking system and current status to our members!

According to survey interest that was collected in July, the China US committee has redesigned the 2009 China Business Development Mission Trip to include Liuzhou, Chongqing, Chengdu, besides Beijing and Shanghai. Currently there are 14 companies and individual who are interested. Final details are coming up regarding cost/itinerary and a pre-trip briefing is tentatively scheduled for September 10th. The delegation is set to go between Oct 27th and Nov 8th. Stay tuned!

Most of our members have gotten re-

newal statement in the mail in June-July months. Overall renewal has been a little slow due to economic challenges in many sectors. GCCCC appreciates the members who renewed and encourage other members to set aside a small amount of investment to help GCCCC maintain its normal operations and provide quality and meaningful services to you, our members.

GCCCC will have quarterly Executive China Round Table L&L, Networking for Success event at Long Stanton, China Mission Trip, as well as a possible Chinese delegation and membership meeting in the next three months. In the meanwhile, please also don't forget to have some fun. There is a great exhibition, Roaring Tigers, Leaping Carp showing at the Cincinnati Art Museum in October which focuses symbolism in Chinese art. Also, through our partnership with Cincinnati Symphony, programs such as the highly anticipated Lang Lang Concert, are offered to our members at a discount...

GCCCC appreciates your support and looks forward to providing more services and programs in the fall season!

Sincerely,

Shau Zavon
President, GCCCC



把根留住, 華裔家長如何做?

記得大約兩年前,我在朋友家做客吃晚飯。席間,我對朋友的大外孫女(高中生)說:你看,今天我們大家多快樂啊!她媽媽插嘴說:她聽不懂您的話,她不知道“快樂”是什麼意思。我從這個華人女孩的衣著、打扮、髮型甚至行為舉止看到她跟美國女孩沒有什麼區別。對此,我開始感到驚異,繼而為後輩對中華傳統文化的遠離、陌生而覺得憂心忡忡。

後來經過認真地觀察、思考,也覺得生長在西方文化的環境中,後代出現對傳統文化的疏離也是可以理解的。不過,生長在美國的華裔子女也有一些是心繫祖(籍)國、堅守中華傳統文化的。總結他們的經驗可以發現,留住“中華文化之根”,華裔子女的家長負有首要的責任。

我於1991年10月至1992年5月和1995年5月至1996年5月來美探親並考察美國教育,2001年退休後來美定居,並繼續進行中美教育的比較研究,考察美國社會文化。根據我的所見、所聞、所感與所思,為留住“中華文化之根”,對華裔子女的家長應如何做,提出如下幾點具體建議,供參考。

中化家庭環境

所謂中化家庭環境就是把家庭環境佈置得很有中華傳統文化氣氛。

定居匹茲堡市的許華憲先生,祖籍廣東,生長在臺灣。2000年移居美國時,為了弘揚中華傳統文化,克服重重困難將多年收集的藏品,包括富有中華文化特色的精緻雕刻、彩繪的明清傢俱、現代玻璃藝術雕繪精品以及多幅人物山水作品等,一一陳列出來,並在會客室門口張貼中文對聯,將他們的住處命名為“思源居”,以教育後代。每當中國的重大傳統節日,許先生還邀請親朋好友、匹茲堡市的各界人士前去參觀,共同“思源”,弘揚中華文化,人們稱許先生的“思源居”是匹茲堡市一顆“閃爍中華優秀文化的明珠”。

中化家庭環境是每家每戶都可以做的,我的女兒買了新房後,我們從國內購買了巨幅長城壁畫、山水畫以及湖南湘繡等工藝品,把會客室佈置得有濃厚的中國文化氣息,這無疑對我們的後輩是一種很有意義的薰陶和教育。

引導孩子自己動手佈置具有中華文化色彩的臥室,也將是一件很有意義的事情。

創造中文語境

我認為要留住“中華文化之根”,對海外的華裔孩子來說最重要的是教孩子會認常用的中國字、會說中國話,而會說中國話又是基礎之基礎,一個會說中國話的孩子認字、寫作、理解文章乃至堅守中華傳統文化都會比不會說中國話的孩子強得多。

現在美國幾歲到十幾歲的華裔孩子能說一口流利的中國話的為數不多,但我認為只要家長重視,設法

在家庭創造一個良好的中文語言環境,從小引導與鼓勵孩子說中國話,並能起示範作用,他們也是可以學會說一口流利的中國話的。匹茲堡市有一對年輕的中國教授,夫妻都是博士生,家有三個女兒,於是妻子辭去工作,在家照顧培養孩子。大女兒現在9歲,二女兒7歲,小女兒4歲,3個孩子都能說一口漂亮的中國話,我到他家去拜訪過幾次,從來沒有聽見孩子和父母說一句英語,原來他們有條不成文的“家規”,在家裡任何人都不能說英語,孩子之間、父母之間、孩子與父母之間都要用漢語進行交流。天長日久,孩子的中國話說得越來越好。去年我參加一個歌舞晚會,他的大女兒任晚會主

持人,她說的一口流利動聽的中國話,使我激動得熱淚盈眶。這位教授家庭長年如此,應說也是不易的。但事實上只要家長能堅持在家說中國話,起良好的語言示範作用,就一定會收到像教授的女兒那樣令人驚歎的良好效果。

不可強行“壓”、“逼”

據瞭解,在美國的華裔家長中,對子女的中文學習很重視又很有成效的是少數;大多數家長採取“隨波逐流,聽其自然”的態度;也有個別家長甚至擔心孩子學中文而影響英文學習。其實生長在美國的小孩,即使一句英文也不會說,如果有半年的時間入托兒所或小學,就能用英語同小朋友與老師進行交流。

對在美國環境中生長的華裔孩子學習中文,的確不是一件容易的事,家長切不可採用“壓”、“逼”的辦法,家長要根據學習中文的特性和孩子的具體情況,想方設法培養孩子學習中文的興趣,採取孩子喜歡的教學方法,不斷調動與鼓勵

孩子學習的積極性、主動性,才會收到良好的效果。

我認為引導海外孩子學習中文還有一個很重要的問題,就是把握住孩子學習中文的最佳年齡期,從小教孩子說中文;從五六歲開始認字、寫字;如果孩子上了初中才開始要孩子學寫漢字,這是十分困難的,也不會收到好的學習效果。

美國中小學放暑假的時間很長,一般都有兩個多月,有些家長拜託飛機上的“空姐”照顧,把孩子送回國內度假,去探親、訪友、遊覽名勝,參加某些有意義的活動,親身感受優秀的中華傳統文化,這也應算是一個“留住中華文化之根”的好辦法。

我還深深地感到,最近幾年來在美國發生的某些有利於我們的後輩留住“中華文化之根”的可喜變化。隨著我國經濟的快速發展,國家地位的迅速提高,現在瞭解中華文化的美國人越來越多了,越來越多的美國人喜歡中華文化,他們創造條件去中國遊覽、參觀;現在越來越多的美國成年人與孩子喜歡學中文,我們的中文學校越來越多,越辦越大,不僅華裔子女上中文學校,一些美國孩子也去中文學校學習中文。

文章摘自 人民日報海外版



匹茲堡著名華人許華憲先生是華報的熱情讀者,我們曾多次專版報道許先生和他的思源居弘揚中華文化的事跡。近日許先生在參加台灣評選世界杰出華人的活動中榮譽當選,為此許先生打來電話,對華報發表有關他的報道在這次評選活動中的重要作用表示衷心感謝

K's Auto Repair 汽車維修
優質服務 享譽華人社區
安全至上 為您排憂解難

Marvin 偉
 5059 Camelot Dr., #F
 Fairfield, OH 45014
 Tel: (513) 829-9800
 Fax: (513) 829-9801
 E-Mail: ksautoper@yahoo.com

服務: 俄亥俄州 肯塔基州 印第安納州

領先裝修工程
消防滅火公司

Ahead Services Inc.

安心會計師事務所
 Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務 優惠的價格

- 美國聯邦稅務局註冊代理
- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
- 美國註冊會計師協會會員
- 匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師

- 美國會計師事務所工作經歷
- 美國工商管理碩士
- 百強大型企業數十年正宗西方財會經驗
- 著名一流高等學府學士, 博士學歷

財務專家 稅務顧問

- 公司設立變更
- 公司個人稅務
- 餐館買賣租約
- 解決稅務爭議
- 合法省稅規劃
- 會計簿記
- 財務報表
- 酒牌申請
- 薪資出稅
- 改稅補稅
- 電子報稅 準確快速
- 專業服務 安全保密
- 經驗豐富 誠信可靠
- 負責熱忱 服務上門
- 為您着想 保您放心

服務項目: 服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電
 電話: 412-606-5196 傳真: 412-259-8084
 聯系人: Annie; Raymond 電郵: angel1tax@yahoo.com

特價消防安檢
 餐館廚房 外賣堂吃餐館、布菲餐館
 滅火系統 設備安裝 定期安檢

百萬保險 專業執照

衣河山先生

歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電, 創業良機! 誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表!

Tel: 513-251-5878; 614-622-8514 Fax 859-442-9836
 3624 Warsaw Ave. Cincinnati Oh 45025